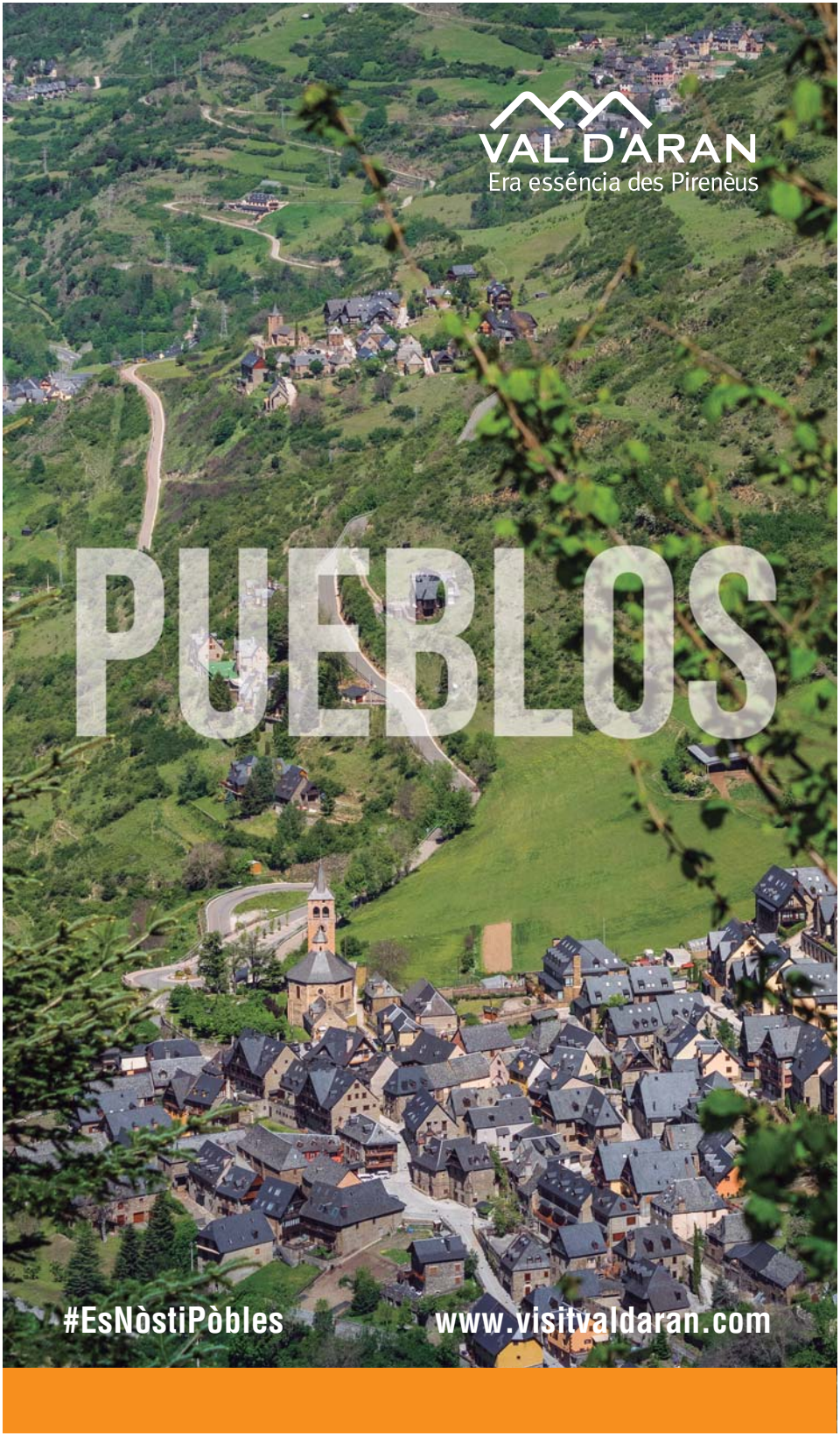




VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

PUEBLOS

#EsNòstiPòbles

www.visitvaldaran.com

PUEBLOS

**3 VAL DE TORAN
CANEJAN**

**4 BAUSEN
LES**

5 BOSSÒST

**6 VILAMÒS
ARRÓ**

**7 ARRES
ES BÒRDES**

8 BEGÒS

**9 BENÒS
BETLAN
VILA**

**10 ARRÒS
AUBÈRT**

**11 VILAC
MONT**

12 MAPA

**14 MOTCORBAU
GAUSAC**

**15 CASAU
VIELHA**

**17 BETREN
ESCUNAHU**

**18 CASARILH
GARÒS**

19 ARTIES

**20 GESSA
SALARDÚ**

21 UNHA

**22 BAGERGUE
TREDÒS**

**23 BAQUEIRA
MONTGARRI**

1 VAL DE TORAN



Se accede a partir de **Pontaut**, el último pueblo habitado antes de llegar a la frontera (Pont de Rei), que comprende las antiguas casernas de los carabineros así como el puente de un único y alto arco que da nombre al lugar (puente alto). En la ladera de la montaña pueden verse las ruinas del gran lavadero de mineral (esfalerita o blenda) que, procedente de las minas de **Liat**, llegaba transportado por un teleférico de más de 13 Km. de longitud. Estuvo en funcionamiento desde 1911 hasta la guerra civil. La actividad minera en el valle de Toran fue muy importante durante el siglo XIX y el primer tercio del XX, originando gran número de aldeas, densamente pobladas en aquellos años. Comenzamos un recorrido por los pequeños pueblos de **Canejan**, **Porcingles**, **Bordius** y **Sant Joan de Toran** (pueblo pintoresco de casas de piedra muy cuidadas y la pequeña **capilla de Sant Joan Baptista**).

Al fondo del valle se encuentra el **Refugio de la Honeria**, en recuerdo de la antigua fundición de plomo que funcionó en el siglo XIX, punto de inicio de algunas rutas de senderismo y de alta montaña que por antiguos caminos mineros, nos llevan hasta las antiguas minas de Liat (2.300 m.). Este recóndito lugar ofrece unas espectaculares vistas del valle de Toran y una paz única.

2 CANEJAN



Vila Florida. En un extremo de la Val de Toran, y situado junto a la frontera con Francia encaramado en una empinada ladera, este pueblo ofrece una de las mejores panorámicas sobre el Bajo Aran (Baish Aran) y los pueblos de Les y Bausen. Es el punto de inicio de un agradable paseo por un camino histórico hacia el núcleo de **Porcingles** (8 km i/v, 3h en total).

3 BAUSEN



Este idílico pueblo puede presumir de haber conservado su autenticidad y su bella arquitectura tradicional. Sus características fachadas escalonadas y balconadas de madera hacen de Bausen un magnífico ejemplo de la arquitectura tradicional aranesa. También es famoso por ser el punto de inicio de la excursión alrededor de un espectacular hayedo: **el Bosque de Carlac** (ruta circular de 5 km i/v, 2 h. en total). Pregunta a alguno de sus habitantes por los "**Amantes de Bausen**". Te conmovirá la bonita leyenda a la que ha dado lugar el cementerio de Teresa, sobre el amor de dos jóvenes en el año 1900. Se trata de un diminuto cementerio que sólo contiene una tumba: la de Teresa. Por este motivo se considera el cementerio civil más pequeño de España. Se encuentra situado a las afueras del pueblo, en el apacible paraje conocido como Coret, una planicie poblada de acacias desde donde hay unas impresionantes vistas sobre el valle de **Toran** y la llanura de Les (**Era Lana**).

4 LES



Les alberga en su subsuelo aguas termales, de propiedades muy saludables para la piel, que se utilizan en el centrolúdico-termal **Termas dera Baronía**. Su nombre proviene de la antigua residencia de los barones de Les (la Baronía), la cual se encuentra a escasos metros del balneario. Este es el punto de inicio para un agradable paseo hacia la **Capèla dera Lana**, una pequeña capilla rodeada de prados. Se pueden realizar visitas guiadas durante todo el año, con reserva previa, al centro de producción ecológica de uno de los caviars de esturión más valorados del mundo: **Caviar Nacari**.

En medio de la plaza y junto a la iglesia se puede admirar el alto tronco de abeto allí plantado. Se trata del **Haro**, que, cada año, siguiendo una tradición milenaria, muy viva, se quema en la noche de San Juan, en una gran fiesta popular, amenizada con música tradicional, conocida como la **Crema der Haro**. En 2015 fue declarada Patrimonio Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO. Desde la plaza se inicia el ascenso al castillo feudal, conocido como **Castèth de Pijoèrt** de los siglos XII-XV. A medio camino, encontramos la capilla románica de **Sant Blas**.

5 BOSSÒST



Población que acoge uno de los mejores ejemplares de la arquitectura románica aranesa: la iglesia dera **Mair de Diu dera Purificacion** (RRd'Aran) (s. XII), declarada Bien Cultural de Interés Nacional. Desde la plaza de la iglesia se puede acceder caminando a la parte más antigua del pueblo, el barrio del **Cap dera Vila**, donde se encuentra un antiguo **lavadero público**.

Ruta de las ermitas protectoras: Merece la pena visitarlas siete capillas que rodean el pueblito y que, según cuenta la leyenda, fueron construidas por sus habitantes para protegerse de la peste: **Sant Cerat, Sant Joan Crisòstom, Sant Fabian e Sant Sebastian, Era Pietat, Sant Antoni, Santa Eularia** (ruinas) y la de **Sant Ròc** (patrón del pueblo). Desde esta última se inicia una breve ascensión hacia las ruinas del castillo y de la capilla románica de **Santa Eulària**, junto a la cueva de **Soala de Casteràs**. Bossòst está atravesado por el bonito paseo arbolado que bordea el río Garona, llamado **Eth Grauèr**, con casas de aire francés, alrededor del cual suele haber mucha actividad comercial, bares y restaurantes.

El itinerario más espectacular que se puede hacer desde Bossòst es la subida al **Pòrt deth Portilhon**. Un recorrido que transcurre por un frondoso bosque de abetos, donde es obligatorio hacer una parada en el mirador para disfrutar de una espectacular vista del pueblo y del **bosque de Margalida** de frente.

Podemos acabar la visita disfrutando de una visita guiada a la cervecería de elaboración artesana **Refu Birreria**, donde se producen más de 7 tipos diferentes con el sello de **Garantía Val d'Aran**.

6 VILAMÒS



Su ubicación en la falda del Montludé, ofrece una magnífica panorámica sobre el **macizo de la Maladeta y el Aneto** (3.404 m.), el pico más alto del Pirineo. Considerado como el pueblo más antiguo del valle, cuenta con la **iglesia románica de Santa María**, (s.XI-XII) que incorpora en sus muros gran número de **estelas romanas** (s. IV-VdC) y cuya cabecera fue reformada en los siglos XVI-XVII. En su calle principal se encuentra la casa-museo **Çò de Joanchiquet**, que bien merece una visita para conocer de cerca la forma de vida tradicional aranesa hasta el segundo tercio del sigloXX. Por una callejuela lateral del museo, se accede al antiguo **lavadero porticado** que integra además la fuente y el abrevadero. En uno de los pilares que sostienen esta gran cubierta unitaria, una inscripción nos proporciona la posible fecha de construcción: 1773. Es también muy recomendable la visita al **horno de cal** (horn de caudia) y a la cercana **ermita románica de Sant Miquel** de los siglos XI y XII, desde donde se obtienen unas magníficas vistas panorámicas del **Aneto y el macizo de la Maladeta**.

7 ARRÓ



Esta población de tan sólo medio centenar de habitantes, es una de las más pequeñas del valle. Cuenta con la iglesia románica de **Sant Martí**, dedicada a su patrón, cuya antigüedad se manifiesta en el deteriorado estado de su fachada, que a diferencia de las iglesias parroquiales de sus pueblos vecinos, ésta no ha logrado aguantar las inclemencias de la dura climatología de alta montaña. Cuenta con la leyenda que San Martín pasó por sus calles a caballo tranquilamente, donde se encontró a un mendigo en un estado deplorable. El pobre estaba a punto de morir de frío en pleno mes de noviembre y San Martín se compadeció de él entregándole la mitad de su capa para que pudiera resguardarse. Pero

la realidad es que ese mendigo era el demonio, que con la intención de conseguir que el Santo muriera de frío, ingenió este plan para quedarse con sus vestimentas sin que éste se enterara. A pesar de todo, finalmente no lo consiguió, porque en ese preciso instante, el sol apareció y con sus rayos empezó a calentar, haciendo que ya no fuera necesario abrigo para proseguir la marcha.

8 ARRES



El pueblo de Arres está integrado por dos núcleos de población en la ladera de la **Montanha d'Uishèra: Arres de Jos**, abajo y **Arres de Sus**, arriba. A medio camino entre uno y otro, en el siglo XVIII se construyó la **iglesia parroquial de Sant Joan**, lo que proporciona al conjunto de un gran pintoresquismo.

8.1. Arres de Jos: Situado en un rellano de la montaña, a 1267 m. de altura, posee una pequeña iglesia románica, dedicada a **Sant Fabian**. En ella destacan el bello ábside, decorado con arcuaciones y lesenas y la estela tardorromana, reaprovechada como pequeña ventana en la fachada oeste.

8.2. Arres de Sus: Desde este núcleo superior, parte una pista forestal que lleva a la **Bassa d'Arres**, en medio de frondosos bosques de coníferas y punto de acceso a la **Mina Victoria**, unas importantes minas de zinc, en funcionamiento hasta los años 40 del siglo XX, que se hallan musealizadas, con un recorrido exterior señalizado y siendo posible durante el verano efectuar la visita guiada al interior de una de sus galerías. Continuando por la pista llegaremos a otra de las históricas explotaciones mineras, la **Mina de Margalida**.

9 ES BÒRDES

El pueblo de Es Bordes se originó en los siglos XVII y XVIII, alrededor de la fortificación de **Casteth Leon**, para alojar a las familias de los soldados que componían la guarnición de la fortificación. **Casteth Leon:** La fortificación construida durante la invasión francesa de 1283, en un promontorio sobre la confluencia de los ríos Garona y Jòeu, permitía el control de este importante cruce de caminos. Por su alto valor estratégico fue sede del gobernador real y uno de los principales escenarios de la historia de Aran, hasta su destrucción en 1719, por parte de las tropas francesas, en el curso de la guerra de la Cuádruple Alianza. Los trabajos arqueológicos llevados a cabo han permitido recuperar el perímetro amurallado y la fundamentación de la torre del



homenaje y de otros edificios. Junto a la puerta de la iglesia parroquial de **Era Mair de Diu deth Roser** (s. XIX), se halla empotrada al muro la losa sepulcral (s.XIV) de un caballero del castillo, representando al difunto, yacente y en actitud de plegaria. Es Bòrdes fue también el escenario más cruento de la invasión del Valle de Aran por los maquis (19-29 octubre 1944). Los agujeros de bala en la fachada del campanario son el recuerdo de estos combates. Además, el pueblo es punto de partida de una de las excursiones más bonitas de la Val d'Aran: el valle de la **Artiga de Lin** y la **surgencia de Uelhs deth Joeu**, donde reaparecen las aguas del glaciar del Aneto. Por aquí también atraviesa el **Camin Reiau**, la vía histórica principal del valle. Hacia el norte, encontramos un tramo muy bello que conserva el empedrado y muros originales. Poco después de abandonar el pueblo y cruzar el río Joeu por un antiguo puente, alcanzaremos un pintoresco y **antiguo lavadero**, bajo un gran tejado de pizarra. Es muy recomendable hacer el itinerario circular caminando entre castaños, robledales y verdes pastos, que desde Es Bòrdes y siguiendo antiguos caminos de herradura nos lleva por los pintorescos pueblos de **Arró, Vilamos, Begós y Benós**.

10 BEGÓS



Este pequeño pueblo posee una pequeña pero interesante **iglesia dedicada a Sant Ròc**, de origen románico, conservando de este estilo la cabecera y una bonita pila bautismal. La nave se cubre con una bóveda ojival. En los últimos años se han recuperado pinturas murales de época moderna. También destaca la **casa con torre de Socasau**.

11 BENÓS



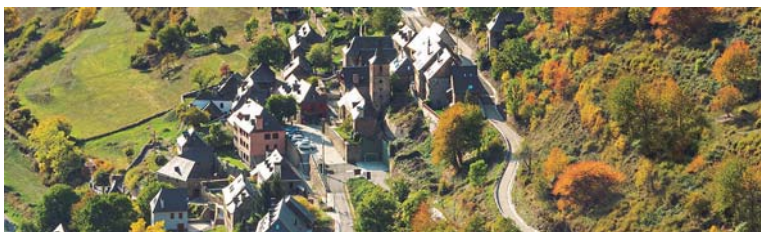
Este tranquilo pueblo, ubicado a 910 m., cuenta con un pequeño y pintoresco núcleo de casas en el que destacan los restos de la iglesia románica dedicada a **Sant Martí** del siglo XII, una de las más antiguas del Valle.

12 BETLAN



En un rellano sobre el río Garona y rodeado de prados, el pueblo posee bonitas vistas sobre el extenso bosque de **abetos de Baricauba**, situado al otro lado del valle. Las mejores vistas se obtienen desde el mirador-cementerio situado junto a la iglesia parroquial, dedicada a **Sant Pèir** y de origen románico. Esta población que en documentos medievales aparece como Bella, Bela, Bellano y Betlano, es conocida por la leyenda del **gigante Mandrónius** que según dicen, luchó contra los romanos que invadieron el valle hasta caer herido de muerte. También cuenta la leyenda que se escondía en una pequeña **cueva** cercana al pueblo.

13 VILA



Escalonado en la vertiente de la montaña y debajo del bosque de Mariagata, el pueblo ofrece una bonita **panorámica del bosque de Baricauba, y las cimas del Montcorbison (2172m) y de la Entecada (2267 m.)** A la entrada del pueblo encontraremos la pequeña **capilla**

de **Sant Miquèu**. Desde el mismo pueblo uno puede enlazar con el pueblo de Arròs sin necesidad de volver a la carretera general, gozando de **espléndidas vistas**.

14 ARRÒS



A una cota inferior encontramos el pueblo de Arròs. En el centro del pueblo se alza una gran casa señorial, de estilo neoclásico, conocida como **Ço deth Senhor d'Arròs** que alberga el **Archiu Generau d'Aran**. Este archivo guarda la documentación histórica del Valle. Entre los documentos allí guardados, de época medieval y moderna, destaca "**Era Querimònia**", una recopilación de los derechos de los araneses concedida en 1313 por el rey de Aragón, Jaime II.

Formando parte del mismo conjunto se halla una edificación más antigua, con ventanas renacentistas. Actualmente, su planta baja aloja el **Pequeño Museo de la Escuela**, que con mobiliario y materiales originales quiere dar a conocer cómo era una escuela rural en el siglo XX. Los viejos pupitres, mapas, pizarra y material escolar que se exponen se recuperaron de la vieja escuela del pueblo de Vila antes de su demolición. El pueblo también conserva el antiguo **lavadero**.

15 AUBÈRT



Ya en el fondo del valle, el pueblo de Aubèrt posee dos iglesias. La **iglesia de Sant Martin** en las afueras y en la plaza la **iglesia deth Rosèr**, con una pequeña nave románica de los siglos XII o XIII, a la que se adosa una gran torre con un campanario octogonal del siglo XVIII. En la calle Major, se halla el **antiguo lavadero** del pueblo, junto a una fuente y protegido con una cubierta a dos aguas.

16 VILAC



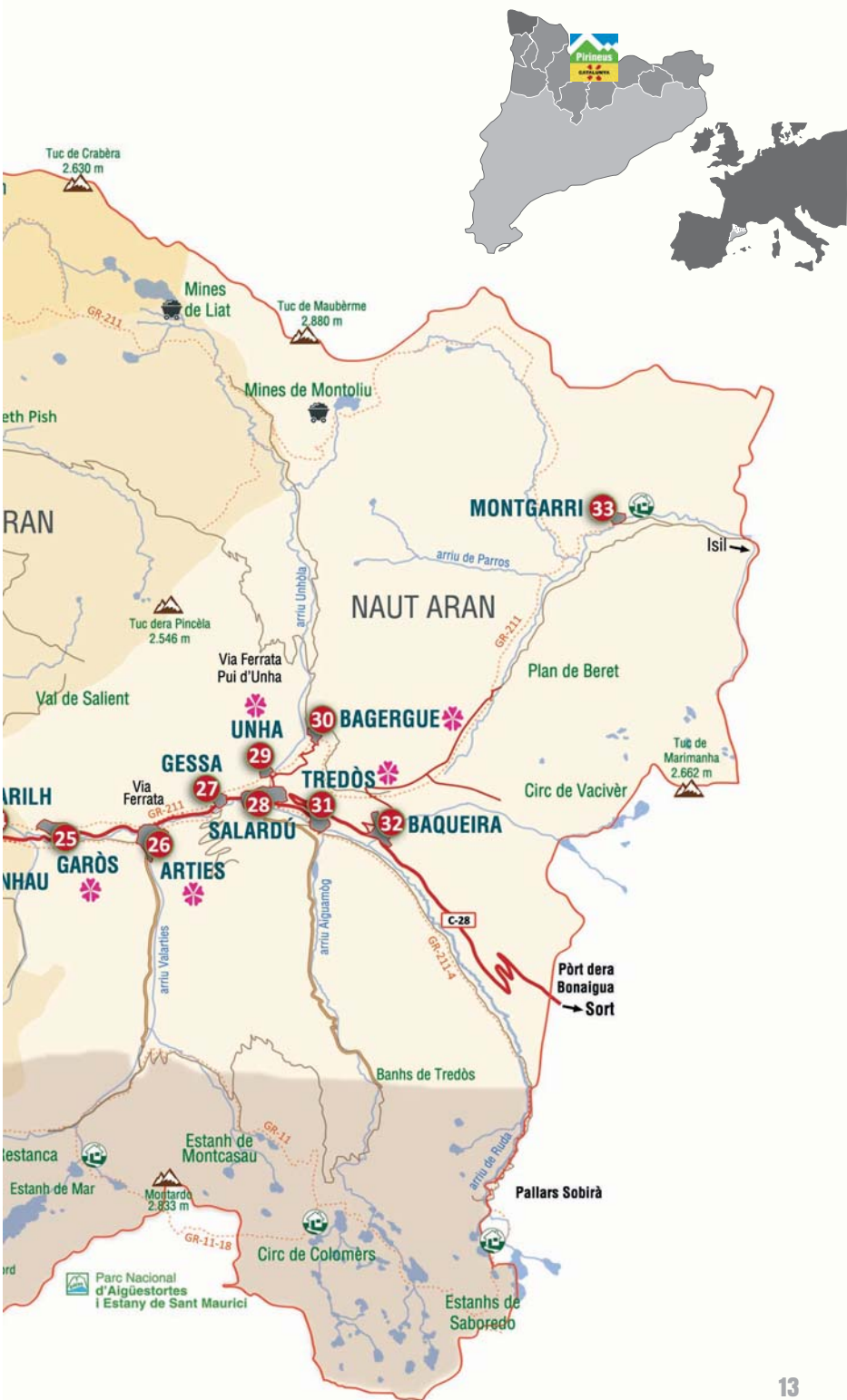
Vila Florida. Se halla situado a media altura dominando la llanura de Mijaran y junto al turbulento río Salient poco antes de desaguar en el río Garona. Desde lejos destaca el elegante campanario gótico de la **iglesia de Sant Fèlix** (RRd'Aran), de estilo románico de los siglos XII y XIII. El acceso a la iglesia se efectúa por un maravilloso jardín-mirador. La interesante **portada románica** de la iglesia, con tímpano esculpido, presidido por Cristo en Majestad, nos recuerda a la de la iglesia de Bossòst. En el interior, destacan dos bellas **pilas románicas**, así como diversos soportes de altar. No hay que perderse la **visita al campanario**, el único visitable del Valle de Arán. Desde arriba, además de las maravillosas vistas de Vielha, **llanura de Mijaran y las montañas de Sarraèra y del Pòrt de Vielha**, nos sorprenderán los delicados ventanales góticos, las enormes campanas, algunas de gran antigüedad, que penden de un robusto castillo de campanas y el mecanismo del reloj, de principios del siglo XVIII. El pueblo conserva casonas con dinteles de los siglos XVII y XVIII.

17 MONT



Algo separada del núcleo urbano, y en la entrada del mismo, se encuentra la **iglesia parroquial dedicada a Sant Laurenc**. De la primitiva románica, sólo queda el portal y la pila bautismal. Empotrado en la **fuelle-abrevadero** del pueblo encontraremos una pieza de mármol blanco en la que aparece labrado en relieve el **crismón o monograma de Cristo**, una pieza románica del siglo XII, seguramente procedente de la primitiva iglesia.





18 MONTCORBAU



Ofrece una espléndida panorámica de las **montañas de Sarraèra y del Pòrt de Vielha**, cuyas cumbres blancas contrastan con el verde paisaje del frondoso **bosque de Baricauba**. Cuenta con la **iglesia de Sant Estèue**, de arquitectura gótica y barroca. En el muro de la portada, del siglo XVIII, se hallan insertados elementos mucho anteriores: una **estela tardorromana** (s. IV-V), y un **crismón** junto con otros elementos procedentes de la primitiva iglesia románica. Continuando la misma calle de la iglesia se encuentra el **lavadero público** y a unos 10 minutos a pie por encima del pueblo se halla la **ermita de la Mair de Diu des Desemparats**. En sus cercanías existe una agradable zona de picnic y barbacoas, con unas panorámicas espectaculares.

19 GAUSAC



Situado a 2 km. de Vielha, esta pequeña población cuenta con la bonita **iglesia de Sant Martin de Tours**, de arquitectura gótica. Destaca su **torre fortificada gótica** (siglos XV-XVI), de sección octogonal y réplica, a una escala menor, de la torre-campanario de Vielha. Como en aquella, en su base y bajo una gran arcada se abre la puerta de acceso. Un bloque embebido en el muro lateral muestra en **alto relieve un Cristo crucificado**. En los muros exteriores de la iglesia se pueden observar otros relieves integrados al muro, entre ellos, algunos **fragmentos de estelas funerarias** de época romana. En el interior conserva una bella **pila bautismal románica** que conserva una tapa barroca, bellamente tallada y policromada.

20 CASAU



Enclavado en un entorno privilegiado, presidido por el **Montcorbison**, y con unas vistas espectaculares sobre Vielha y todo el tramo superior del valle, este es el primer pueblo de nuestra comarca entrando desde el túnel de Vielha.

Destaca su **iglesia dedicada a Sant Andreu**, un buen ejemplo de confluencia de varios estilos arquitectónicos, cuya robusta torre-campanario, de evidente carácter defensivo, data de 1613. En su interior conserva una bonita **pila bautismal románica** y una interesante colección de **imagería gótica y barroca**.

21 VIELHA



Capital del Valle de Aran, Vielha es una pequeña ciudad pirenaica, situada a 974 m de altitud, en un ensanchamiento del valle en la confluencia de los ríos Garona y Nere, que atraviesan la población. Vielha actualmente alberga el 40% de la población del Valle. Sus barrios nuevos, con una amplia y variada oferta comercial, en especial, tiendas de deportes de aventura, alta montaña y nieve, así como de productos artesanos y con el complejo deportivo del **Palai de Gèu**, contrastan con el sabor de las calles estrechas y antiguas casas (s. XVI y XVII) del **casco viejo**, donde se puede degustar variadas ofertas culinarias, en sus muchos restaurantes con encanto, disfrutar de sus populares rutas de pinchos o tomar una copa de noche. Pero Vielha también ofrece una amplia y variada oferta de visitas culturales. En la plaza mayor se levanta la **iglesia de San Miquèu** (RRd'Aran), con su imponente **torre octogonal** del siglo XV, con

matacán y saeteras defensivas, rematada por una esbelta aguja de pizarra. Su base aloja el gran **portal gótico** de acceso, del siglo XIV. El interior además del **retablo gótico** y de la bella **pila bautismal románica**, guarda una obra maestra de la estatuaria románica del siglo XII: el Cristo de Mijaran.

Este busto de madera, bellamente tallado y policromado, es el único fragmento conservado de un gran conjunto representando el Descendimiento de Cristo de la Cruz. Se ha considerado obra del llamado Taller de Erill que ha dejado varias obras en el vecino valle de Boí y en el Valle de Aran.

Otros lugares de visita obligada son el **Museo dera Val d'Aran**, la casa señorial **Ço de Rodès** y la **Fábrica dera Lan** (lana). El primero, ubicado en una casa fortificada del siglo XVII, con interesantes ventanas renacentistas, podrás descubrir el complejo y singular pasado del Valle de Aran. Muy cerca, en la misma calle Mayor, se encuentra la preciosa casa **señorial Ço de Rodès**. Y más arriba, al extremo del núcleo urbano, se halla la antigua **fábrica de lana** que musealizada permite ver una vieja máquina hiladora inglesa, conocida como **Mule-Jenny**, clave en el fenómeno de la Revolución Industrial, y conocer el proceso de transformación de la lana desde los mechones de las ovejas hasta las madejas de hilo para tricotar. En la **Plaça d'Aran**, delante de la sede en Vielha del Conselh Generau d'Aran, encontramos el monumento **a la Lengua y a la Cultura Aranesa**, obra del diseñador aranés André Ricard.

En la **zona de Mijaran** (saliendo de Vielha dirección Francia) se encuentra la **Pèira de Mijaran**, un gran megalito que marca el centro geográfico del valle de Aran, y alrededor del cual, según la tradición, los antiguos araneses se reunían para tomar acuerdos. En sus proximidades se halló una sepultura individual con un pequeño ajuar, de la edad del bronce (1400-1200 aC) que actualmente se conserva en el **Musèu dera Val d'Aran**.

Cerca se encuentra el santuario de **Santa Maria de Mijaran**. En su iglesia románica, construida en el siglo XII y actualmente en ruinas, antiguamente los gobernadores del Valle juraban respetar los derechos y privilegios del Valle de Aran. Con la recuperación del **Conselh Generau d'Aran** en 1991, cada 17 de junio, en conmemoración de este hecho, las ruinas de la iglesia románica, acogen los actos de la **fiesta nacional de Aran**. En 1999, junto a dichas ruinas, se inauguró un nuevo santuario.



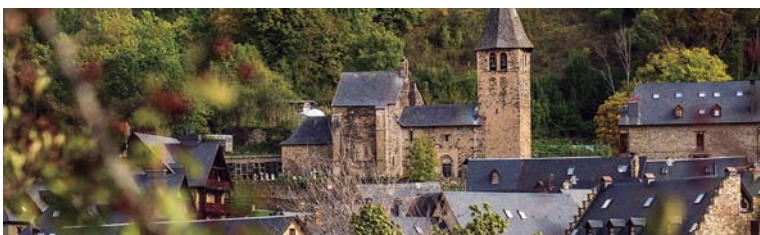
22 BETREN



Aunque unido a Vielha, Betren es un pequeño pueblo que ha conservado gran parte de sus **antiguas casas** de los siglos XVII y XVIII, rodeadas de patios y las características bordas, destinadas a establo, en su planta baja, y a pajar, en la superior. El pueblo tenía a ambos extremos una iglesia.

Originariamente la parroquia era la **iglesia de Sant Sernilh**, de la cual sólo el campanario se halla en pie. En el otro extremo, viniendo de Escunhau, puede visitarse la **iglesia de Sant Estèue** (RRd'Aran), una iglesia de transición del estilo románico al gótico. Destacan la bella **portada** así como los ventanales de estilo gótico. En su interior se expone el antiguo **mecanismo del reloj**, de principios del siglo XVIII. Junto al río Garona se encuentra la **Mòla de Betren**, antiguo molino harinero. De aquí arranca un bello sendero, que siguiendo el curso del río nos conducirá en un agradable paseo de 10 minutos a pie hasta Vielha (junto al colegio de Vielha).

23 ESCUNHAU



Cuenta con un interesante casco urbano de calles empedradas donde destacan varias casas antiguas del más puro estilo aranés, en especial, **Çò de Pèirjoan**, construida en 1595, con bella fachada renacentista. Visita obligada es la **iglesia parroquial de Sant Pèir**, de estilo románico, construida entre los siglos XI y XII, a la que se añadieron, en el siglo XV, una cabecera gótica, y en los siglos XVI o XVII, la torre-campanario. Destacaremos la interesante **portada románica** labrada, cuyo tímpano muestra un **Cristo Crucificado**, muy similar a los de las iglesias de Vielha y Gausac. En el interior podemos admirar una bella **pila bautismal románica** así como el **reloj de campanario** más antiguo conservado en el valle, anterior al descubrimiento del péndulo en 1657.

24 CASARILH



Cuenta con un pequeño casco urbano donde descubrir algunas casas de los siglos XVII al XIX, además de la **iglesia dedicada a Santo Tomás** originariamente románica aunque muy reformada. Al exterior y en la base del muro del campanario, se halla un gran bloque labrado con tres círculos, el central mostrando un **crismón**. Procedente de la iglesia es la magnífica **talla románica de Cristo en la cruz** que se expone en el **Musèu dera Val d'Aran**.

25 GARÒS



Vila Florida. Primer pueblo del municipio del Naut Aran, posee antiguas casas de los siglos XVII al XIX y la **iglesia de Sant Julian**, de estilo gótico, con una robusta **torre-campanario fortificada**, acabada en 1619. Las bóvedas de la cabecera están decoradas con **pinturas renacentistas**. Conserva también el antiguo **mecanismo del reloj de campanario**, el cual sabemos que fue construido en 1714 por un relojero aragonés llamado Juan Guerri, gracias a su extensa inscripción. En las afueras del pueblo existe la necrópolis **deth Haro** (s. IV-V dC), cuya excavación proporcionó indicios de la más antigua presencia cristiana en el valle. Garòs se encuentra a 2 km. de Arties, donde el visitante puede ir dando un bonito paseo circular por el Camin Reiau y volviendo por el **camino des Banhs**. Según cuentan en Garòs se halló la sepultura del legendario **Gigante Mandronius**, aguerrido guerrero que lideró la lucha contra los invasores romanos.



Vila Florida. El pueblo se halla situado a 1114 m. de altitud, extendiéndose por la llanura donde confluyen los ríos Valarties y Garona, presidida por el espectacular **pico del Montardo** (2833 m.). La población destaca tanto por su conjunto monumental como por su infraestructura turística. También por ser una de las entradas, en su vertiente aranesa, del **Parque Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici** a través del valle de Valarties.

Sobre un pequeño promontorio destaca la **iglesia parroquial de Santa María**, (RR d'Aran), declarada Bien Cultural de Interés Nacional, románica del siglo XII a la que posteriormente se añadió una espléndida **torre-campanario gótica**, rematada por una esbelta cubierta de pizarra. En su interior, puede admirarse el **retablo gótico** (s. XV) que preside el altar mayor, así como varios retablos barrocos de los siglos XVII y XVIII. Pero lo realmente más impresionante son las **pinturas renacentistas** que decoran bóvedas y muros, destacando, en particular, el **Juicio Final** representado en bóveda de la nave central o el **Dios Padre**, situado sobre el altar mayor.

Al otro extremo de la población se halla la **iglesia de Sant Joan**, de estilo gótico, actualmente utilizada como sala de exposiciones temporales del **Musèu dera Val d'Aran**. Además, el casco antiguo del pueblo cuenta con destacados ejemplos de **casas renacentistas** de los siglos XVI y XVII, como **Çò de Paulet** y el torreón y capilla de la **casa solariega de los Portolà**, actualmente integrados al **Parador de Turismo de Arties**. Descendiente de esta importante familia fue **Gaspar de Portolà Rovira**, nacido en Os de Balaguer (Lleida), en 1716, quien exploró la costa americana del Pacífico y llegó a ser el primer gobernador de California. Una estatua del **escultor Subirachs** en su honor se erige al lado de la capilla, construida, como indica una inscripción, en 1678 por su antepasado Gaspar de Portolà Pont. Una escultura gemela recuerda al explorador en la ciudad californiana de Monterrey. En un paseo por el pueblo sorprenden al visitante las divertidas **estatuas de vacas** que nos hacen más ameno el recorrido. Junto a la rotonda de salida (dirección Vielha) encontramos el **monumento al Taro**, la fiesta celebrada la **noche de San Juan**, el 23 de junio, declarada **Patrimonio Inmaterial de la Humanidad** por la UNESCO (2015). A unos 10 minutos a pie por un camino peatonal llegamos a las nuevas **piscinas termales** de Arties, situadas junto al antiguo edificio (actualmente en ruinas) de los originales baños termales de aguas sulfurosas construidos en 1817.

27 GESSA



Vila Florida. Esta bonita población con vistas al cercano **bosque de abetos de Mont Romies** y al **glaciar del pico de Aneto**, se conservan antiguas casas de los siglos XVII y XVIII. Entre estas, destaca **Çò de Ròsa**, una casa señorial con torre en ángulo y ventanas renacentistas. Al otro lado de la plaza, se encuentra la **iglesia parroquial de Sant Pèir**, con su maciza **torre-campanario** de finales del siglo XVI, de carácter eminentemente defensivo.

En la parte más elevada del pueblo se inicia un sendero que ascendiendo rápidamente nos conducirá a la ermita de **Sant Martin de Corilha**, situada a 1880 m. de altitud, en una posición impresionante, colgada sobre un acantilado, en el profundo barranco de homónimo. En su interior y detrás del altar se abre en la roca una pequeña gruta. Una leyenda atribuye su origen a la aparición en el lugar de san Martín, quien ordenó a los vecinos de Gessa que le construyesen un oratorio en este inhóspito lugar, a cambio de librarles de las tormentas que sufrían.

28 SALARDÚ



Vila Florida. Situada sobre un promontorio, en la confluencia de los ríos Garona y Unhòla se halla Salardú, capital del municipio de Naut Aran, en el extremo superior del Valle. Es un pueblo de calles estrechas y empinadas que culmina en la **iglesia de Sant Andrèu** (RR d'Aran), presidida por su imponente **torre campanario octogonal gótico** rematado con una aguda aguja de pizarra, adosado a la iglesia, un bello **ejemplar de la transición del estilo románico al gótico**, en el que destaca la **portada monumental**, una obra del románico tardío. Su interior guarda la talla del **Cristo de Salardú**, obra maestra de la imaginería románica (s. XII) e imagen muy venerada. Un magnífico **conjunto pictórico renacentista** de los siglos XVI-XVII decora los

muros. De los restos del **castillo** que en el pasado rodeaba la iglesia, se conserva una de sus torres de ángulo, detrás de los ábsides. A las afueras del pueblo y en la ribera opuesta del río Garona, se puede visitar la **Mòla de Salardú**, un antiguo molino hidráulico de harina, en muy buen estado de conservación y actualmente museo.

PyrenMuseu ofrece un recorrido por la historia del pirineísmo, que permitió el descubrimiento de los altos valles de los Pirineos.

En la **Plaça Major** se halla una de las casas más antiguas de la villa, **Çò de Lanhèu**, la **fuente**, construida en 1805, y una **estatua de un jabalí**, símbolo de la población.

29 UNHA



Vila Florida. Al pie del escarpado Pui d'Unha y sobre un montículo, este pueblecito cercano a Salardú (1 km.) y recientemente unido a este por una pasarela sobre el río Unhòla, goza de espléndidas **vistas del glaciar y picos del macizo de la Maladeta**. Así mismo, es uno de los pueblos que mejor ha resistido el paso del tiempo, como lo demuestran su **iglesia parroquial de Santa Eulària** (RR d'Aran) (s. XII) de estilo románico y planta basilical, con decoración lombarda en los ábsides. En su interior conserva un sorprendente y variado **conjunto de pintura mural** de distintos estilos y épocas, desde las pinturas románicas del ábside central (mitad s. XII), a las **representaciones renacentistas (s. XVI-XVII)** de las Virtudes, de Adán y Eva y de San Sebastián en el muro meridional de la nave, pasando por los conjuntos **góticos**, de la Pasión de Cristo y de San Germán (s. XV), sobre el muro norte.

Resulta sorprendente la inusual **cubierta de base bulbosa del campanario octogonal** construido a finales del siglo XVIII que sobresale sobre el armónico conjunto urbano, entre las que destacan algunas casas señoriales como **Çò de Brastet** (1580), situada en la entrada del pueblo, con torretas de ángulo, saeteras y otros elementos defensivos. El **Musèu dera Nhèu**, situado en otra casa de finales del siglo XVI, **Çò de Baile**, nos muestra la importancia de la nieve en la vida cotidiana del valle y su evolución. También queremos destacar el pequeño y bien conservado **molino harinero**, situado a la entrada del pueblo y junto al río Unhòla.

30 BAGERGUE



Situado a 1490 m. de altitud, en el municipio de Naut Aran, es el pueblo más alto del Valle, nominado **Villa Florida** y desde 2019, uno de los **Pueblos más bonitos de España**. En su casco antiguo, entre otras muchas casas de arquitectura popular, destacan **Çò de Menginat** (siglo XIX), con escudo sobre la puerta y reloj de sol en la fachada, uno de los pocos que existen en el Valle de Aran; y el interesante museo **Eth Corrau**, que contiene más de 2500 objetos relacionados con la actividad agrícola y ganadera tradicional así como con la vida cotidiana hasta mediados del siglo XX.

Su iglesia parroquial de **Sant Fèlix** (RR d'Aran), es de construcción románica aunque ampliada en los siglos XVII y XVIII, cuando se añadieron dos capillas laterales y el campanario octogonal. Su interior alberga una **réplica de la cruz románica** que actualmente se expone en el Museo Nacional de Arte de Cataluña (Barcelona), obra del pintor Agustí Masvidal; una **estela funeraria tardorromana** (S.IV o V dC) que hace funciones de pie del altar mayor, así como diversos retablos barrocos (s. XVII-XVIII). **Hormatges Tarrau**: Quesería donde se elaboran 5 tipos de queso diferente y donde se puede realizar visita junto con una pequeña degustación. A un kilómetro hacia el norte, remontando el valle del río Unhòla, merece la pena visitar la **ermita de Santa Margalida**, en un bello entorno de excelentes prados de pastoreo. Por allí transcurre el sendero de gran recorrido GR 211, el circular del Valle de Aran.

31 TREDÒS



Vila Florida. Situado en el extremo superior del valle principal, entre Salardú y Baqueira, junto al río Garona, aparece presidido por la gran **iglesia de Santa Maria de Cap d'Aran** (RR d'Aran), un antiguo santuario mariano, construido en sucesivas etapas, entre finales del

siglo XI y primeros del XIII, en estilo románico. Está dotado de una pequeña **cripta**. Embellecen los muros de esta impresionante iglesia **pinturas de épocas diversas**, aunque los magníficos frescos románicos del ábside se encuentran hoy en el **Metropolitan Museum de New York**. En la otra vertiente de la montaña y a las afueras del pueblo, se halla la pequeña **iglesia de Sant Estèue**, también de origen románico.

32 BAQUEIRA



Este núcleo urbano, de creación reciente, surgió a partir de la apertura de la prestigiosa **estación de esquí de Baqueira-Beret** en diciembre de 1964. Posee una iglesia de estilo contemporáneo, dedicada a la Virgen de las Nieves.

Destacamos también el **Circuito de Baqueirola** en el cual podemos ver diferentes variedades de árboles situados por todo el núcleo.

33 MONTGARRI



Más allá del gran llano del Plan de Beret y situado ya en la vertiente mediterránea, se encuentra el **santuario mariano de Montgarri** en un bello paraje de montaña y junto al río Noguera Pallaresa. Aunque el edificio actual es del siglo XVIII, su fundación se remonta a los años 1117-1119 cuando según la tradición, se produjo el milagroso hallazgo de una imagen de la Virgen María.

De la iglesia primitiva se conserva la **puerta románica** tapiada y recientemente restaurada, en la primera capilla lateral izquierda, según se entra a la iglesia. El **recinto del santuario** que se encuentra protegido por un muro, contaba además de la iglesia, con rectoría, hostel, corrales y pajaros. Después de años de abandono, la antigua rectoría se ha restaurado y reconvertido en **refugio de montaña** que dada la proximidad de la estación de esquí de **Baqueira Beret**, funciona tanto en verano como invierno.

Terçons de la Val d'Aran



Torisme Val d'Aran

VIELHA

Sarriulèra, 10 / 25530 Vielha
Tel. (+34) 973 64 01 10
o.torisme@aran.org

SALARDÚ

Trauèssa Balmes, 2 / 25598 Salardú
Tel. (+34) 973 64 51 97
o.s.torisme@aran.org

TOULOUSE

39 rue Pharaon / 31000 Toulouse
Tel. 0033 5 34 33 76 30 /
06 47 44 30 66
toulouse.aran-baqueira@aran.org

Verano

ARTIES (+34) 608 50 37 59
BOSSÒST (+34) 973 64 72 79
LES (+34) 973 64 73 03



#Val_daran



**Conselh Generau
d'Aran**

foment

